

PAULO TŶ CARTA HAN: FILEMOM MŶ CARTA

¹ Paulo tŷ rá vē, inh, isŷ se kŷ jē ra rá vē. Kŷ ēg régre tŷ Timóteo vŷ inh mré rán mū gé. Isŷ Filemom mŷ rán hā vē. Å to há tāvī sóg nī, Filemom'. Inh mré å tóg Cristo rānhrāj han tī gé.

² Kŷ sóg ēg régre tŷ Áfia fi mŷ rán mū gé, Arquipo mŷ ke gé, inh mré Cristo rānhrāj to vāsān tī tag ti, kar kŷ sóg ū tŷ Filemom īn krēm vēnh mān tī ag mŷ rán mū gé, ū tŷ Topē vī mē je vēnh mān tī ag mŷ.

³ Ëg jóg tŷ Topē mŷ sóg to vī tī, ti tŷ ãjag tar han je, ti tŷ ãjag krī kuprāg je, ēg Senhor tŷ Jesus Cristo panh ên ti.

Filemom jykre

⁴ Isŷ Topē mré vēmén kŷ sóg å mī ēkrég tī, Filemom', kŷ sóg å to Topē mŷ vī há han tī.

⁵ Ëg Senhor tŷ Jesus ki rā há han kŷ å tóg nēji nī, hā kŷ å tóg nēji Jesus ki ge kŷ nŷtī ag to há tāvī nī gé. Tag mē inh.

⁶ Hā kŷ sóg Topē mŷ to vī tī, ti tŷ å krīn há han je, å tŷ ti jykre hā mī tīg ki kanhró há nī je, å tŷ ēg mré Cristo ki rā kŷ jēn kŷ. Kŷ tóg å krī tŷ há' henh ke mū, å tŷ komēr hā ti vī ki króm ki kanhrān kān je. Ëg tŷ Cristo ki ge kŷ nŷtīn kŷ ēg tóg vēnh jykre sér to tar nŷtī.

⁷ Jāvy', inh fe tŷ mrin ke ja å nī, inh fe tŷ há' he ja å nī, å tŷ iso há tāvī nīn kŷ. Kŷ Topē ki ge kŷ nŷtī

kar ag vỹ ã jykre ki kanhró kar nýtĩ. Kÿ ag fe tóg mrin ke mû gé.

Paulo tÿ Onésimo jagfy vî

⁸ Kÿ sóg ã mÿ: “tag han je ã tóg ke mû,” henh ke mû vë,

⁹ hã ra sóg ã mÿ vĩ tar han sór tû nî. Komêr hã sóg ã mÿ to vĩ sór mû, ã tÿ iso há nî tugrîn tag han je, sÿ ã mÿ néñ to vĩ sór mû tag ti. Ha vé, kófa inh nî ha, inh, hã vỹ: Paulo, he mû. Jesus Cristo tugnîn sóg se kÿ jë ha.

¹⁰ Å mÿ sóg inh kósin tÿ Onésimo jagfy vĩ sór mû. Inh kósin ri ke ti nî ha, ti tÿ isugrîn Cristo ki rã kÿ, isÿ tag kã se kÿ jë hã ra.

¹¹ Vâsÿ tóg ã tû ki rîr tû vë, hã ra tóg ã mÿ néñ ū há han ja tû nýtî. Üri tóg há nî ha, kÿ tóg ã tû ki rîr há han ke mû ha, ti tÿ inh ki rîr há han mû tag ri ke.

¹² Sÿ ã mÿ ti jêñenh ke vë. Inh fe vỹ tÿ ti nî.

¹³ Hã kÿ sóg ti jêñê sór ja tû nî vë, ti tÿ ã jêgja ki inh ki rîr je, isÿ Jesus kâme sér tugrîn se kÿ jëñ ki.

¹⁴ Hã ra sóg ã mÿ ti jêñenh ke mû, isÿ ã mÿ: “mÿ há, ti tÿ inh ki rîr mû tag ti?” he ja tû nñ kÿ. Isÿ ti tîg kamêg mû ra tóg ã tÿ inh ki rîr mû ri ke nî vë, hã ra ã tóg ki kagtîg nî vë, ã tÿ inh mÿ néñ ū há han mû tag ti. Hã kÿ sóg ã mÿ ti jêñenh ke mû, ã tÿ ã tÿ néñ han sór mû ên han je, venh jykre há ên ti.

¹⁵ Å camarada ja vë, Onésimo ti, hã ra tóg ã tovânh kÿ vênh péju kÿ vyr. Vênh péju sî han tóg, hã ra tóg ã to výn ke mân ke mû ha, isÿ ti jêñen kÿ. Tîg mân ke tû ti nî ha.

¹⁶ Ti tÿ vênh péju kÿ tî mû ên kã tóg tÿ ã camarada je vë, hã ra tóg tÿ ã jâvy jë ha, üri. Å to há tâvî tóg jë ha, ti tÿ Cristo ki rã kÿ jëñ kÿ. Ti to sóg há tâvî nî gé,

kÿ tóg ã tÿ ti to há nÿ jé há tÿ gé. Æ camarada vÿ tÿ ti nÿ, hã ra tóg tÿ ã jãvy nÿ gé, kÿ tóg ã tÿ ti to há p   n  n k  n h   t  .

¹⁷ K  , ã tÿ iso há n  n k   ti m   kom  r h   v  mn  , ã tÿ kom  r h   inh m   v     n h   han n  , ti m  , ti tÿ inh j  gja ki ã to jun k  .

¹⁸ Ti m   ã tÿ n  n   p  ju k   ma vyr'? Ti m   ã m   név(e) j  '? Kaj  m j   sóg ke m  , ti jagfy.

¹⁹ V  s  g ki sóg ã m   r  n m  , inh, h   v  : Paulo, he m  . Kaj  m j   sóg ke m  , ti név(e) ti, ki h   sóg t   m  . H   ra ã t  g inh m   név(e) j   gé, ã tÿ isugr  n Jesus ki ra k  .

²⁰ Ha v  , jãvy'. Inh fe tÿ mrin kemn  , inh m   han n  , s   ã m   n  n to v   m   tag ti,   g tÿ jagn   mr     g Senhor ki ge k   n  t  n k  . Inh fe tÿ h  ' hemn  , ã tÿ tÿ inh mr   ke n  n k  , ã tÿ inh mr   Cristo ki r   k   j  n k  .

²¹ Is   ã m   n  n to v   m   tag han j   ã t  g ke m  , ki kanhr   sóg n  . H   k   sóg ã m   r  n m  . Is   ã m   n  n to v   m   tag k  f  r han j   ã t  g ke m   gé, ki kanhr   sóg n  .

²² K   inh jo inh n  r jaf   ti k  n n   gé. Top   v   k  nhmar   jag v   m  nh ke m  , h   k   sóg   jag venh k  t  g ke m  , ha vemn  .

  t   Filemom t   ke ag m     kr  g t   ag

²³ Epafras v     jag m     kr  g t  gt  . Inh mr   t  g se k   j  , Jesus Cristo tugr  n.

²⁴ Marcos v     jag m     kr  g t   gé, Aristarco ti ke gé, Demas ti ke gé, Lucas ti ke gé. Inh mr   ag t  g r  nhr  j m  gt  , tag ag.

²⁵   g Senhor t   Jesus Cristo j     jag tar han k  n. H   v  .

Topẽ vĩ rá

New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

v

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc